

# MAD ME

Media, Art, Drama, Music & English...

肥蝙蝠教室



藝能表演課

 FATBAT CLASSROOM 

## Topics:

Singing In The Rain 百家爭鳴、萬花嬉春 ---

a. **The Artist:** Pop Songs

小藝術家之唱歌跳舞加少林功夫

b. **Elementary School Musical:** Graduation

歌舞青春小不點

※ 同場加映: Linsanity - Level 1 & 2 林來瘋教學

Feb. 29, 2012

主講人: 林鈺城 Mike Fatbat (Facebook account)

曾任: 教育部國小英語領域中央諮詢輔導員

現任: 屏東縣國小英語輔導團員 屏東縣潮州國小教師

E-mail: [ashadow6@ms48.hinet.net](mailto:ashadow6@ms48.hinet.net)

Blog: <http://blog.yam.com/fatbat666>

# LINSANITY:

We're all crazy for you!

## Pop Quiz:

Please watch the clip of **The Rise of Jeremy Lin**

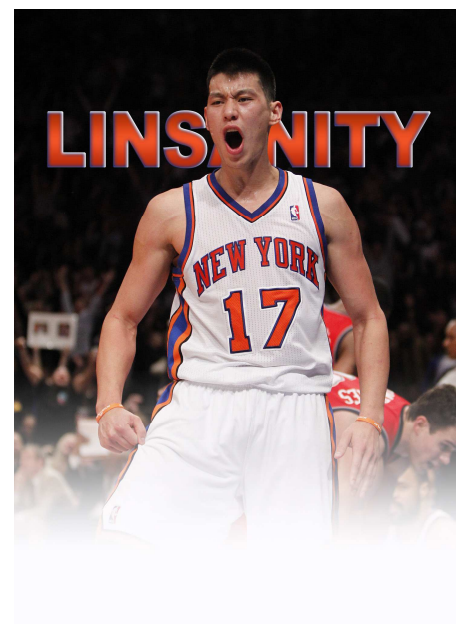
(<http://www.youtube.com/watch?v=1rfhOgmbulc>) and answer the following questions.

- ( ) What's 林書豪's English name?  
① Jeremy Lin ② Josh Lin ③ Joseph Lin
- ( ) What NBA team does he play for now?  
① Golden State Warriors ② Houston Rockets ③ New York Knicks
- ( ) In that team, what is his jersey (球衣) number?  
① Fifteen ② Seventeen ③ Nineteen
- ( ) In an interview (訪問), what did he say about his NBA career (生涯)?  
① Show me the money.  
② With great power, comes great responsibility.  
③ Be patient and working hard.
- ( ) A headline (頭條) in the newspaper says, "May the Best Man \_\_\_\_\_."  
① Gin ② Lin ③ Pin
- ( ) Fans make a lot of things to cheer for him (為他加油).  
What did you NOT see in the clip (影片)?  
① Fireworks ② Masks ③ Posters
- ( ) At the end of the clip, what did he say to the reporter (記者)?  
① Just play. Have fun. Enjoy the game.  
② This is it. Right here. This is my dream. I'm so thankful for that.  
③ You always have to be on edge. You always have to take every practice, every game, like it is your last.

## Dream Big, Aim High, Make a Difference

8. Do you like him? What do you like most about him?

9. If you have the ticket to one of his NBA games, will you make any poster and show him? If yes, what will you write and draw on the poster? If no, why?



## Linsanity: We're All Crazy For You – Answer Key

### Pop Quiz:

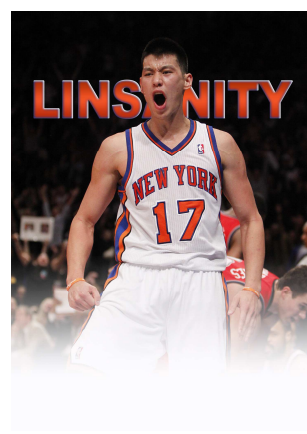
Please watch the clip of *The Rise of Jeremy Lin*

(<http://www.youtube.com/watch?v=1rfhOgmbulc>) and answer the following questions.

- ( ① ) What's 林書豪's English name?  
① Jeremy Lin ② Josh Lin (**Jeremy 的哥哥**)  
③ Joseph Lin (**Jeremy 的弟弟**) → 他們父母真愛 J~~ XD
- ( ③ ) What NBA team does he play for now?  
① Golden State Warriors ② Houston Rockets ③ New York Knicks  
① & ② 分別是之前他加入的隊伍
- ( ② ) In that team, what is his jersey (球衣) number?  
① Fifteen ② Seventeen ③ Nineteen  
本來在勇士隊他的號碼是 7, 因為他覺得聖經裡 7 是個神奇的數字。  
到了尼克隊, **Carmelo Anthony** 已經是 7 號了, so...
- ( ③ ) In an interview (訪問), what did he say about his NBA career (生涯)?  
① Show me the money. (**Jerry Maguire 說的**)  
② With great power, comes great responsibility.  
(**Spiderman 的叔叔: Ben Parker 說的**)  
③ Be patient and working hard.
- ( ② ) A headline (頭條) in the newspaper says, "May the Best Man \_\_\_\_\_."  
① Gin ② Lin ③ Pin (**玩的是 pun, WIN 押韻字**)
- ( ① ) Fans make a lot of things to cheer for him (為他加油).  
What did you NOT see in the clip (影片)?  
① Fireworks ② Masks ③ Posters (**① 沒有出現過**)
- ( ② ) At the end of the clip, what did he say to the reporter (記者)?  
① Just play. Have fun. Enjoy the game. (**Michael Jordan 名言**)  
② This is it. Right here. This is my dream. I'm so thankful for that.  
③ You always have to be on edge. You always have to take every practice, every game, like it is your last. (**Kobe Bryant 名言**)

### Dream Big, Aim High, Make a Difference

- Do you like him? What do you like most about him?
- If you have the ticket to one of his NBA games, will you make any poster and show him? If yes, what will you write and draw on the poster? If no, why?



# All He Does Is LIN, LIN, LIN

## PUN about Jeremy Lin

**Pun** – “A Play on Words”: Using word(s) that have more than 1 meaning.  
Ex.) Taiwan (tie one) / lettuce (let us) / A horse is a very stable animal.

最近媒體和報章雜誌以『豪小子』Jeremy Lin 的 last name: Lin, 創了許多新字。其中有很多都有 pun 的意味！Mike Lin 整理如下... ☺  
(持續增加中~)



1. All he does is LIN, LIN, LIN, no matter what.

2. Linsanity = L + insanity (in • SAN • i • ty)  
→ 「林」來瘋

3. Lincredible = L + incredible (in • CRE • di • ble) → 「林」以置信的

4. Legend In New York = LIN

5. Nothing is Linpossible (im • PO • ssi • ble)  
→ 沒有「林」辦不到的

6. May the best man Lin

7. Linternational news (in • ter • NA • tion • al) 舉世聞「林」的消息

8. Every man dies. Not every man really Lins!

9. Linspirational story (in • spi • RA • tion • al) → 帶有「林」感、鼓舞「林」心的故事

10. Linderella (Cin • de • RE • lla) →

「林」杜瑞拉：最能代表一夕成名的『林書豪傳奇』標題



11. Missing Lin-k → (尼克隊)失去已久的「林」結

12. Linsufferable (in • SUF • fe • rable)  
→ 無法「林」受的(台語)：可送給 Kobe Bryant (因為他賽前說沒聽過 Jeremy Lin 這號人物...)

13. Jeremy is Ball-Lin = awesome = super good



- 14. Everyone is Linterested now! (IN • te • rest • ed) → 大家都興會「林」瀟!
- 15. To Linfinity, and Beyond~~ (in • FI • ni • ty) → 飛向宇宙、浩瀚無「林」
- 16. All Lin → All win
- 17. Just Lin, baby → Just win 之意
- 18. The Yellow Mamba → 相較於 Kobe 的 Black Mamba
- 19. Happy VaLINTine's Day (VA • len • tine's) → 情「林」節快樂

20. Super LINTendo (Nin • TEN • do) → 超級「林」天堂



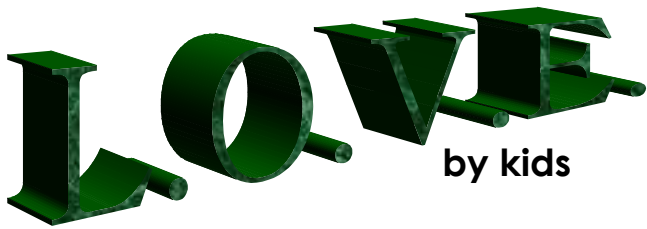
Are you LINTerested now? 😊

1. Which one (哪一個) of the PUNS do you usually see on TV or the Internet?

2. Which one do you like most? Why?

3. Can you try to translate the 5 words below into Chinese with 「林」 inside?  
 coolest violin / Linternet / LIN.Y.C. / Lin Dynasty / Linja Turtle





# Nat King Cole

光是教 pop songs，久了好像沒有動力...  
一年前，我跟小朋友說，『我們來拍 MV 吧！』  
於是這是後來的作品...

Key words on Youtube: **LOVE Nat King Cole - kids in Taiwan**

步驟簡單..

(1) 發下學習單，先讓學生看小檔案，猜空格裡要填啥...

PS. 以前我會先講 sight words, 再解釋 word bank, 這次我啥都不說..欣賞歌先！

(2) 播放 youtube 影片 (我都是先下載好存著)

a. 先介紹最近重新翻唱版本的 CF (Coco Chanel by Joss Stone)  
**Chanel - Coco Mademoiselle TV ads with Keira Knightley**

b. 再來是現場演唱版本 (also by JS)  
**Joss Stone L-O-V-E live**

c. 接著是原唱 Nat King Cole (納京高)版本

d. 網友的動畫 KUSO 版

e. 再來是 karaoke 版 (NKC)

**L.O.V.E. - nat king cole – lyrics**

f. 最後有 instrumental 版

**Karaoke - L-O-V-E - Nat King Cole**

(3) 在播放 **c** or **d** 時，小朋友已經開始哼哼唱唱；**e, f** 更是跟著字幕唱...

PS. 原則是，你自己一定要唱！要對歌詞滾苦瓜配鳳梨雞爛熟，才會好吃！  
我教六個班，就至少唱12次... crazy.

(4) 每次歷時約 10~15 mins, 兩三週就能解決囉！

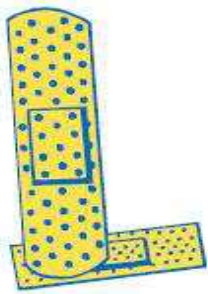
(5) 再播放各地素人作品 (如：[青少年精緻圖畫版](#)，[自彈自唱美少女版](#))

(6) 開始拍 MV... 要他們找好夥伴同一組，跟學生一起想動作、玩對嘴... OKAY.  
CUT. PRINT. SELL!

之後的那學期，其他各班也想跟著拍... 於是，我找了七首歌、還真的拍了七支 MV~~  
(不再只是對嘴、各小組動作也更多元！)

Key words on Youtube: **Hey, Jude Close to You Happy Together  
Stand by Me We're All In This Together  
Can't Smile Without You What I've Been Looking For**

每首歌 title 的後面加上 **kids in Taiwan** 即可找到！



by **Nat King Cole**

designed by **Fatbat**

\* (chorus)

L is for the way you \_\_\_\_\_ me

O is for the only one I \_\_\_\_\_

V is very, very extraordinary

E is even more than anyone that \_\_\_\_\_ adore can

Love is all that I can \_\_\_\_\_ you

Love is more than just a \_\_\_\_\_ for two

Two in love can \_\_\_\_\_ it

Take my heart and please \_\_\_\_\_ it

Love was made for \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_

<trumpet instrumental>

Love was made for \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ (X2)

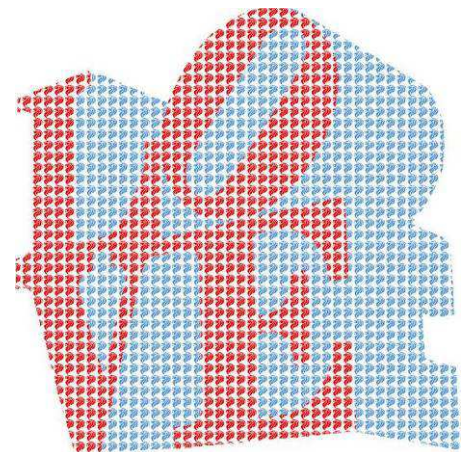
**Word Bank**

way 方式    only 只有；唯一    extraordinary = extra + ordinary 特別的

even 甚至    more than 不只；勝過    adore 愛慕；崇拜

heart 心    please 請    made “做”(make)的過去式

chorus 副歌；齊聲唱    trumpet 喇叭    instrumental 樂器的



\* (chorus)





演唱：納京高  
【歌詞中譯】

\* 副歌

L 是你**看**著我的方式  
O 是我**唯**一看著的人  
V 是**非常非常**特別的你  
E 是**甚至**勝過任何你喜愛的人

Love 是所有我能給你的  
Love 不只是兩人之間的遊戲  
兩個相愛的人 什麼事都難不倒  
拿走我的心 但請別傷了它  
你我本就註定 love 在一起

\* 副歌

<喇叭間奏>

你我本就註定 love 在一起 (X2)



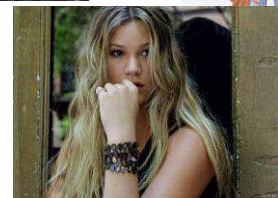
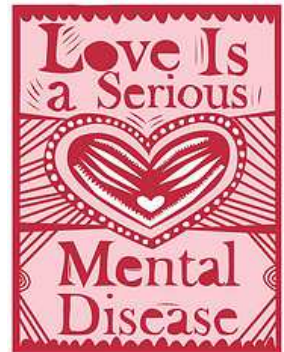
歌曲小檔案



L.O.V.E.是收錄在 1965 年，美國黑人歌手兼鋼琴家納京高 (Nat King Cole)的專輯 L-O-V-E 裡。

這首歌還被其他許多知名歌手翻唱，如法蘭克辛納屈 (Frank Sinatra)、納塔莉高 (Natalie Cole，就是納京高的女兒)...等。

直到 2007 年，有著渾厚嗓音和甜美臉蛋的英國靈魂樂歌手喬絲史東 (Joss Stone)，幫 Chanel 的 Coco Mademoiselle 香水廣告演唱，登上了英國流行榜的冠軍，又讓這首歌成為家喻戶曉、人人哼唱的曲子！





# Guess Who I Am

\_\_\_hiny is my name

\_\_\_a~ha Actually

\_\_\_ am an india. I don't like

\_\_\_oodles. I like

\_\_\_am.

\_\_\_acket --- I have one.

\_\_\_pple --- I like to eat.

\_\_\_at --- I have black one.

\_\_\_ite --- I like to fly!

\_\_\_laine is my name. I

\_\_\_ike eat pudding

\_\_\_nd ice cream, it

\_\_\_s sweet! Do

\_\_\_ot tell me anythings about math. I will hate you

\_\_\_very day!

\_\_\_andy is very sweet.

\_\_\_nd I like

\_\_\_o eat it. When I eat candy, I will be

\_\_\_appy. So do

\_\_\_ou want to eat one?

\_\_\_merica is my favorite country because I like American

\_\_\_ew shoes and

\_\_\_ew shirts. I like to eat

\_\_\_ce cream and

\_\_\_gg rolls.

\_\_\_uly is when I was born.

\_\_\_lways humorous I am.

\_\_\_ould live happily ever after.

\_\_\_idding... I am! Haha...

\_\_\_nglish story talks about

\_\_\_oses,

\_\_\_nsects and a

\_\_\_ice girl.

# The Carpenters - Close to you

## I. Read the following (底下的) article.

I like to draw. And every time I draw, I feel happy.

I like to draw the moonlight and stars from the sky. I like to draw leaves that fall down from the tree. Sometimes I sit in the park and draw people who walk by me. I even draw the blue eyes of an American girl in my town. She's like an angel to me...

On a sunny day, when I got together with my friends, I showed them my drawings. They said, "Wow! Is this your work? So cool~" They were surprised. And I was very excited. "Are you nuts? Why do you keep these drawings to yourself? You should show us MORE!"

Now all my friends follow me around, and ask me to draw pictures for them. They also want me to teach them how to draw. "Of course I can teach you guys! Draw things you like, just like me. And you can make it too!"

That is what I like to do. I want to be an artist. And I hope I can make my dream come true.



## II. Answer the questions below according to (根據) the article.

- ( ) I feel happy when I \_\_\_\_\_. ① dance ② drive ③ draw
- ( ) I like to draw many things but (除了)... ① cars ② people ③ leaves  
④ moonlight and stars
- ( ) The American girl in my town has blue eyes, just like an \_\_\_\_\_.  
① dinosaur ② angel ③ ghost
- ( ) How did my friends feel about my drawings? They're \_\_\_\_\_.

① sad ② surprised ③ bored

5. ( ) What did my friends say to me when they saw my drawings?

① "You should show us MORE!" ② "I don't know what they are!"

③ "You have to practice more..."

6. ( ) Did I teach my friends how to draw? ① Of course. ② No way.

7. ( ) My dream is to become... ① a teacher. ② a scientist. ③ an artist.

### III. Guess what these words mean (代表什麼意思).

✓ moonlight = moon + light →

✓ nuts = crazy →

✓ artist = painter / designer / actor / singer / dancer / musician...etc.



### IV. 歌曲小檔案

以上的故事是牛刀小試，幫助你更了解等一下要聽的一首非常雋永的歌... 非常朗朗上口！說不定你的父母也是這對【木匠兄妹】(The Carpenters)的粉絲喔~

**Close to You** 是【木匠兄妹】(也叫【卡本特兄妹】)的第二張專輯，發行於 1970 年 8 月。2003 年時，滾石音樂雜誌把這張專輯列為『有史以來 500 張最棒專輯』名單的第 175 名。這張專輯裡有讓他們首次獲得世界知名度的同名單曲 **Close to You**，和另一首 **We've Only Just Begun**。在美國 Billboard 排行榜上，這首單曲佔據冠軍的位置有四周之久，而且自此成為他們兄妹倆的招牌曲之一！

V. 先看看底下幾個會出現在歌詞裡的生字，用英文解釋會讓你有不同的了解嗎？

#### Word Bank

**suddenly** = happening too fast;

**appear** = show up; **near** = close;

**long to** = want to; **fall** = come down, drop;

**born** = brought to life;

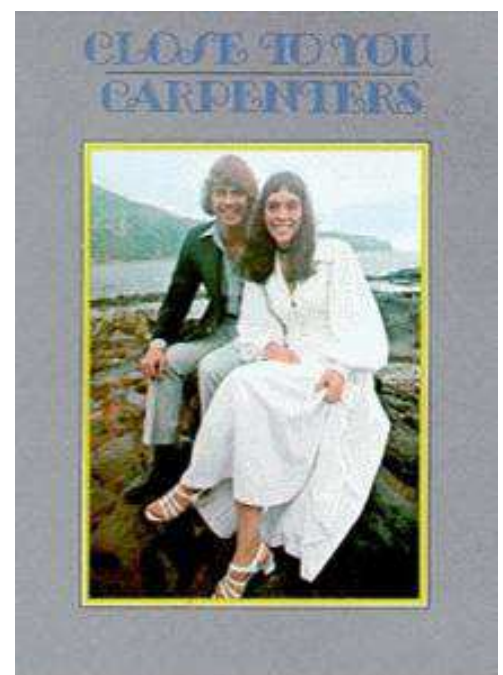
**decide** = make sure; **create** = make;

**come true** = happen as hoped;

**sprinkle** = rain lightly, give out very little;

**dust** = dirt; **starlight** = star + light

**instrumental break** = only music, no vocal



# Close To You

by The Carpenters



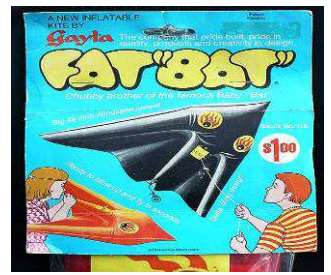
## VI. Listen, fill in the blanks and draw. 😊

<p>①</p> <p>Why do _____ suddenly appear Every time _____ near?</p> <p>Just like me, they long to be... Close to you.</p>	
<p>②</p> <p>Why do _____ fall down from the sky Every time you _____ by?</p> <p>Just like me, they long to be... Close to you.</p>	
<p>(chorus)</p> <p>_____ the day that you were born The _____ got together And decided to create a _____ come true.</p> <p>So they sprinkled moon dust in your _____ of gold And starlight in your _____ of blue.</p>	
<p>③</p> <p>That is why all the _____ in town _____ you all around.</p> <p>Just like me, they long to be... Close to you.</p>	
<p>(instrumental break)</p>	
<p>④</p> <p>Wahhhhhhhhhhh, close to you. Wahhhhhhhhhhh, close to you. Hahhhhhhhhhhh, close to you. Lahhhhhhhhhhh, close to you.</p>	



# The Carpenters - Close to you

Taiwanese lyrics: Fatbat



Why do birds suddenly appear	是按怎 鳥仔會飛過來
Every time you are near?	每一次你在這
Just like me, they long to be	親像我 in 想要
<b>Close to you.</b>	接近你
Why do stars fall down from the sky	是按怎 天頂\星\落下來
Every time you walk by?	每一次你走過來
Just like me, they long to be	親像我 in 想要
<b>Close to you.</b>	接近你
On the day that you were born	在你出世那一天
The angels got together	仙女 in 就鬥陣
And decided to create a dream come true	決定要厚一個美夢成真
So they sprinkled moon dust in your hair of gold	所以 in 尅你\頭髮嘎目啾
And starlight in your eyes of blue.	變尅香噴噴摺美鐺鐺
That is why all the girls in town	那就是安咧 架有這麼多查某 in 仔
Follow you all around.	對著你 趴趴走
Just like me, they long to be	親像我 in 想要
Close to you.	接近你
<b>(instrumental break)</b>	
Just like me (Just like me)	親像我
They long to be	in 想要
Close to you.	接近你
Wahhhhhhhhhh, close to you.	哇~~~ 接近你

<b>【National Anthem】 【國歌】</b>	
Principles of Three People	三民主義
We all follow	吾黨所宗
To build R.O.C.	以建民國
To reach world peace	以進大同
All to-ge-ther!	咨爾多士
Set ex-am-ples!	為民前鋒
Ne~ver give up	夙夜匪懈
Follow principles	主義是從
Be brave and diligent~	矢勤矢勇
Faithful, loyal	必信必忠
Working as a whole	一心一德
Persist to... the... END~	貫徹始終

【一支小雨傘】 【One Little Umbrella】	
咱二人 做陣拿著一支小雨傘	Together~ Both of us are holding an umbrella...
雨越大 我來照顧你 你來照顧我	It's raining hard... I'll look after you. You'll do to me...
雖然雙人行相俚 遇著風雨這呢大	Though we're walking side by side, with the heavy rain like that,
埃坎小路又歹行 咱著小心行	Bumpy roads.. what a ride! We'd better watch out...
你甲我 做陣拿著一支小雨傘	You and me~ Together we're holding an umbrella...
雨越大 渥甲淡糊糊 心情也快活	It's raining hard... Even soaking wet, we're still feeling great...
<間奏>	
咱二人 做陣拿著一支小雨傘	Together~ Both of us are holding an umbrella...
風越大 我來照顧你 你來照顧我	It's blowing hard... I'll look after you. You'll do to me...
你我雙人同心肝 不驚風雨這呢大	You and me are of one mind, heavy storm we think alright
黑暗小路又歹行 咱著小心行	Shady roads are difficult! We'd better watch out...
你甲我 做陣拿著一支小雨傘	You and me~~~ Together we're holding an umbrella...
風越大 渥甲淡糊糊 心情也快活	It's blowing hard... Even soaking wet, we're still feeling great...
心情也快活 (x4)	Still feeling great...

【What Can You Say】	【你怎麼說】
I don't forget you forget me.	我沒忘記 你忘記我
Even my name you don't remember...	連名字你都說錯
It proves that everything is a lie to me.	證明你一切都是在騙我
I'll see what you can say today...	看今天你怎麼說
You said you'd see me in two other days.	你說過兩天來看我
I've waited for one bloody (f@#\$ing) year...	一等就是一年多
Three hundred sixty-five little boring days.	三百六十五個日子不好過
You don't have a place for me in your heart...	你心裡根本沒有我
Give me back my precious love...	把我的愛情還給我

## DJ of My Dreams 我夢中的 DJ

Dear super kids,

還是要再次強調：這是歌唱比賽，我們的主要實力是表現在唱歌的部分喔！

評分標準：發音咬字佔 40%，音色音準 30%，整體創意(舞蹈、服裝、台風) 30%。評

審有(1) 音樂製作人、(2) 紐約說話島學習長、(3) 友松製作藝人經紀、(4) 台視文化經理！

他們關注的，除了唱得開心、表現大方，還有咬字清楚、音色甜美喔！

再磨幾次都不嫌煩！記得唱的時候要有笑容！！都要面向觀眾與評審！！！！

### DJ of My Dreams 我夢中的 DJ

詞/T.J 曲/荒山亮 編曲/Jerry C 原唱/大力 丁丁 葉子 河豚

The day is over

The sun goes down (張嘴)

I'M (記得合嘴) feeling blue in this lonely town (張嘴)

I see the first star and wish out loud (out 的 t 不發音) (loud 拉長)

Oh I wish I could hear my song (song 拉長)

And now I' M walking all alone (尾音拉長)

It's just me and my headphoneS (要加 S)

But when the DJ playS (要加 S) my song → 這裡是最常錯的！

You know I feel like a superstar (尾音拉長)

\* That magic sound (張嘴)

La la la la la (拉久一點)

I wanna hear my favorite song (favorite 發音要清楚)

La la la la la \* (拉久一點、笑容~~~)

Whoa

\*\* The DJ **of** my dreaMs (M 要合嘴) → **of** 不是 **oh** 喔, 要 **f** 回來! (有時會唱錯!)

MakeS (要加 S) the starS (要加 S) all sing

Play it one more tiMe (M 要合嘴) for me, yeah

DJ **of** my dreaMs (M 要合嘴) \*\* → **of** 不是 **oh** 喔, 要 **f** 回來! (有時會唱錯!)

(Repeat \*\* & \* & \*\* & \*\*)

※ 還有，DJ 不要念成 D ㄉ ㄟ 喔！

加油啦！Go~ Go~ Go~~ A le a le a le~~~ Mike 2011/1/21

# Big. big world

# (廣大的世界)

I'm a big, big girl  
我是個大女孩

It's so very cold outside  
外面真的很冷

In a big, big world  
在這廣大的世界裡

Like the way I'm feeling inside  
就像我的內心一樣

It's not a big, big thing  
那沒什麼大不了的

Outside it's now raining  
外面正下著雨

If you leave me  
如果你離我而去

And tears are falling from my eyes  
淚水從我眼底滑下來

But I do, do feel  
但我真的感覺到

Why did it have to happen  
這一切為什麼要發生

That I do, do will  
我一定會

Why did it all have to end  
又為什麼要結束

Miss you much  
非常的想念你

I have your arms around me  
我擁有你的雙手圍繞著我

Miss you much  
非常的想念你

Warm like fire  
溫暖如火

I can see the first leaf falling  
我看見了第一片落葉飄下來

But when I open my eyes  
但當我睜開雙眼

It's all yellow and nice  
如此的金黃而美好

You're gone

你已離我遠去





## Lollipop - Mika

## 歌曲小檔案

本名 Michael Holbrook Penniman 的 **Mika**，父親為美國人，出生於母親祖國黎巴嫩首都貝魯特，九歲舉家定居倫敦。幼兒時期的適應不良、以及同學們的排擠，他喪失說話以及閱讀能力。母親辦理退學接他回家，學習美術、鋼琴，聘請一位俄羅斯聲樂家當家教老師，卻造就一位音樂小神童。

「我不怪小時候的同學，是我自己很怪。」這是現年 25 歲的 Mika 所下的註解。

Hey, what's the \_\_\_\_\_ idea?  
Yo Mika.

嘿，有什麼大發現嗎  
哟，米卡

I said,  
Sucking too \_\_\_\_\_ on your lollipop  
Oh, love's gonna get you \_\_\_\_\_! (X2)

我說  
如果你太用力含著棒棒糖  
那麼，愛將會讓你難過

[chorus] (X2)  
Sucking too \_\_\_\_\_ on your lollipop  
Oh, love's gonna get you \_\_\_\_\_!

如果你太用力含著棒棒糖  
那麼，愛將會讓你難過

[chorus 2] (X2)  
Say love, say love,  
Oh, love's gonna get you \_\_\_\_\_! (X2)

愛啊，愛啊  
喔，愛會讓你難過

I went walking with my mama one \_\_\_\_\_,  
When she warned me what people \_\_\_\_\_,  
Live your life until love is \_\_\_\_\_,  
'Cause love's gonna get you \_\_\_\_\_.

某天我和媽媽去散步  
她提醒我有原則要顧  
找到真愛前別想太多  
一旦戀愛，很快就會讓你難過

Take a look at the girl next \_\_\_\_\_,  
she's a player and a downright \_\_\_\_\_,  
Jesus loves her, she wants \_\_\_\_\_  
Oh, bad girls get you \_\_\_\_\_.

看看隔壁那美眉  
殺遍情場、是道地的無聊鬼  
耶穌愛她，她卻還要更多  
喔，壞女孩就是會讓你難過



Singing, 唱吧  
[chorus] (X2)  
[chorus 2] (X2)

LOLLIPOP

Mama \_\_\_\_\_ me what I should know,  
Too much \_\_\_\_\_ gonna rot your soul  
If she loves you, \_\_\_\_\_ her go,  
'Cause love only \_\_\_\_\_ you down.

媽媽又一直警告我  
愛情糖果會讓你嚐到苦果  
如果她煞到你，快讓她走  
因為愛只會讓你難過

Take a look at the boy like \_\_\_\_\_,  
Never stood on my own two \_\_\_\_\_,  
Now I'm blue as I can \_\_\_\_\_,  
Oh, love come get me \_\_\_\_\_

像我這樣的新好男孩  
從來就都是乖乖牌  
現在卻憂鬱地快要 die  
喔全都是愛情讓我栽



Singing, 唱吧  
[chorus] (X2)  
[chorus 2] (X2)  
[spoken] (口白部份)

Singing, 唱吧  
[chorus] (X2)  
[chorus 2] (X2)

Whoa-oh, whoa-oh,  
whoa-oh, lollipop (X2)  
哇喔，棒棒糖

求學期間受到皇家音樂學院的專業訓練，讓 Mika 對於錄音、編曲等技術更為精進。2007 英國樂壇最受矚目歌手，BBC Sound 十大閃耀頭號推薦新星 英美佳評如潮：美國-「如果你還沒有聽 Mika，請搬到火星！」英國-「21 世紀明日之星！」

2007 年起，從專輯【Life In Cartoon Motion 卡通人生】開始發跡：「每三分鐘就讓大家神遊於一部卡通影片」，米卡以天賦異秉的五個八度音，【卡通人生】一推出即空降英國專輯榜冠軍、法/義/比/奧/瑞/挪/瑞等國，全部陷入“卡通世界”~~~

※ 參考資料: [Mika 台灣官方部落格](#) & [KKBOX](#)

這首『棒棒糖』，據他說是寫給妹妹的歌。

Lollipop 吃太多會蛀牙、就像太著迷愛情會受傷一樣！  
對你而言，「棒棒糖」又代表什麼呢？

The  
LOLLIPOP  
GANG

## Forget You (kid version)

### (chorus 1)

I see you riding a bike  
With the girl I love... and I'm like,

Forget you!

Oo, oo, ooo

I guess the change in my pocket  
Wasn't enough... I'm like,

Forget you!

And forget her too!

I said, if I was smarter

I'd still be with ya = you

Ha, now ain't that some sh\*\*?

(Ain't that some sh\*\*?)

And though (雖然) there's pain in my chest

I still wish you the best with a...

Forget you!

Oo, oo, ooo

### (chorus 1)

Yeah I'm sorry, I can't afford a new Wii,  
But that don't mean I can't get you there.  
I guess he's CS and I'm more like GameBoy.  
But the way you play your game ain't fair.

### [chorus 2]

I pity the fool that falls in love with you  
(oh he should not linger...)

Well...

(I thought he should figure)

Ooooooh

I've got some news for you

Yeah go run and tell your little boyfriend

### [chorus 2]

### (chorus 1 X1)



## Answer Key

### (副歌1)

我看到你騎著腳踏車  
和我喜歡的女孩一起...

我真想忘掉你！

嗚嗚嗚~~

我想我口袋裡的零錢

大概不夠

我真想忘掉你！

也忘了她！

要是我更聰明的話

我就會跟你在一起了

那還真是可惜啊

(還真是可惜啊)

雖然我的胸悶痛苦

但我還是給你祝福... 我要

忘掉你！

嗚嗚嗚~~

### (副歌1)

是的我很抱歉，我買不起新的 Wii

但這樣不表示我沒辦法讓你快樂

我猜他是個專家，而我是個注定的輸家

可是你遊戲規則實在不公平

### [副歌2]

我真同情跟你交往的傻瓜

(喔他不該逗留)

呃...

(我想他應該要知道)

喔~

我要告訴你一些事兒

對啦~ 去告訴你的小男朋友啦

### [副歌2]

### (副歌1 再一次)

Now I know, that I had to borrow,  
Beg and steal and lie and cheat.  
Trying to keep ya, trying to please ya.  
'Cause being in love with you ain't cheap.

[chorus 2 X1]

Ooh~ I got some news for you...  
Oh, I really hate you right now.

(chorus 1 X1)

Now baby, baby, baby,  
why do you wanna wanna hurt me so bad?  
(so bad, so bad, so bad)

I tried to tell my mama but she told me

"This is one for your dad"

(your dad, your dad, your dad)

Uh! Whhhhy? Uh! Whhhhy? Uh!

Whhhhy~~~ ba~~~by? Oh! I love you~ oh!

I still love you~~~ Oooh!

(chorus 1 X1)

我知道，我只能借錢  
乞求、偷東西、說謊和欺瞞別人  
才能留得住你、才能讓你開心  
因為跟你交往實在好花錢

[副歌 2 再一次]

我要告訴你一些事兒  
喔我現在真的好討厭你

(副歌 1 再一次)



寶貝寶貝寶貝  
為什麼你要傷我傷得這麼深  
(好痛~ 好痛~ 好痛~)  
我試著跟我媽媽說，但她告訴我  
「去跟你爸談啦！」

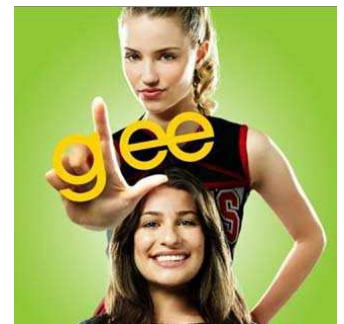
(你爸~ 你爸~ 你爸~)

喔！為什麼？喔！為什麼？喔！  
為什麼…寶貝？喔！我愛你… 喔！  
可是我還是愛你呀… 喔！

(副歌 1 再一次)



2010 年贏得金球獎“最佳音樂/喜劇類影集”的美國高收視影集 Glee 第 2 季於去年 9 月 21 日在美國 Fox 電視台首播！他們在今年 11 月 16 日播出的第 7 集 The Substitute 當中，聯手奧斯卡影后葛妮絲派特洛 (Gwyneth Paltrow) 翻唱美國嘻哈放克歌手 Cee Lo Green 的超紅單曲 Forget You！(此曲原名 F#\$% You，而 Cee Lo 的先前已經獲得過英國金榜冠軍的原版，後來爬升到美國告示牌單曲榜第 9 名，可能就是因為 Glee 翻唱的緣故！)



# Breaking Free - High School Musical

Troy:

\_\_\_\_\_ soaring, flying  
 \_\_\_\_\_ not a star in heaven  
 That we can't reach

Gabriella:

If \_\_\_\_\_ trying  
 So \_\_\_\_\_ breaking free

Troy:

You know the world can see us  
 In a way that's different than who we are

Gabriella:

Creating space between us  
 'Til \_\_\_\_\_ separate hearts

Both:

But your faith it gives me strength  
 Strength to believe

Chorus #1

Troy:

\_\_\_\_\_ breaking free

Gabriella:

\_\_\_\_\_ soaring

Troy:

Flying

Both:

\_\_\_\_\_ not a star in heaven  
 That we can't reach

Troy:

If \_\_\_\_\_ trying

Both:

Yeah, \_\_\_\_\_ breaking free

Troy:

Oh, \_\_\_\_\_ breaking free



## WORD BANK

break free  
 soar = fly = rise  
 heaven ↔ hell  
 reach = touch  
 world = earth  
 different = not the same  
 create = make  
 space = room = gap  
 between = among  
 separate = split  
 heart =  
 faith = trust = belief  
 strength = power  
 believe = trust

## SIGHT WORD

not	a
star	in
that	if
so	you
know	the
can	see
us	way
who	but
your	give
me	to
we're = we are	
there's = there is	
can't = can not	
'til = till = until	

Gabriella:

**Ohhhh**

Troy:

\_\_\_\_\_ you feel it building  
Like a wave the ocean just \_\_\_\_\_ control

Gabriella:

Connected by a feeling  
Ohhh, \_\_\_\_\_ our very souls

Both:

Rising 'til it lifts us up  
So everyone \_\_\_\_\_ see

Chorus #2

Troy: \_\_\_\_\_ breaking free

Gabriella: \_\_\_\_\_ soaring

Troy: **Flying**

Both:

\_\_\_\_\_ not a star in heaven  
That we \_\_\_\_\_ reach

Troy:

If \_\_\_\_\_ trying

Both:

Yeah \_\_\_\_\_ breaking free

Troy: Oh, \_\_\_\_\_ breaking free

Gabriella: **Ohhhh**

Gabriella:

**Running**

Troy:

**Climbing**

To get to that place

Both:

To be all that we \_\_\_\_\_ be

Troy:

Now's the time

Both:

So \_\_\_\_\_ breaking free

Troy:

\_\_\_\_\_ breaking free

Gabriella:

WORD BANK

building (build)

wave

ocean

control

connect

soul

rising (rise)

lift

everyone

running (run)

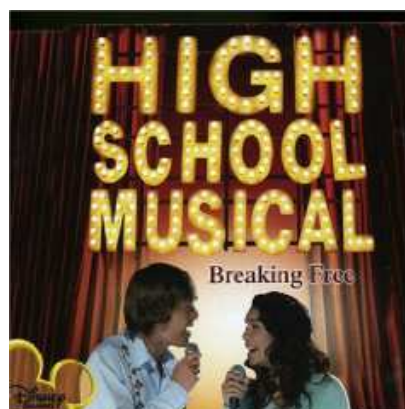
climbing (climb)

place

more than

hope

faith



Ohhh, yeah

Troy:

More than hope

More than faith

Gabriella:

This is true      This is fate      And together

Both:

We see it coming

Troy:

More than \_\_\_\_\_ More than \_\_\_\_\_

Gabriella:

Not a want, but a need

Both:

Both of us \_\_\_\_\_

Chorus #3

Gabriella: Soaring

Troy: Flying

Both:

\_\_\_\_\_ not a star in heaven

That we \_\_\_\_\_ reach

If \_\_\_\_\_ trying

Troy: Yeah \_\_\_\_\_ breaking free

Gabriella:

Breaking free

\_\_\_\_\_ running

Troy:

Ohhhh, climbing

Both:

To get to the place

To be all that we \_\_\_\_\_ be

Now's the time

Troy: Now's the time

Gabriella: So \_\_\_\_\_ breaking free

Troy: Ohhh, \_\_\_\_\_ breaking free

Gabriella: Ohhhh

Both:

You know the world \_\_\_\_\_ see us

In a way that's different than who we are...

WORD BANK

true

fate

together

coming (come)

want

need



We're = \_\_\_\_\_

There's = \_\_\_\_\_

# Breaking Free --- High School Musical 中文翻譯

Troy:

We're soaring, flying  
There's not a star in heaven  
That we can't reach

我們正翱翔，飛行  
天空中沒有一顆星星  
是我們到達不了的

Gabriella:

If we're trying  
So we're breaking free

只要我們努力嘗試  
就可以自由無拘束

Troy:

You know the world can see us  
In a way that's different than who we are

你知道這世界能看見  
跟原本完全不同的我們

Gabriella:

Creating space between us  
'Til we're separate hearts

不斷地將我們隔開  
直到我們的心分開

Both:

But your faith it gives me strength  
Strength to believe

但你的信念給了我力量  
給我力量去相信

**Chorus #1**

Troy:

We're breaking free

我們可以自由無拘束

Gabriella:

We're soaring

正在翱翔

Troy:

Flying

正在飛行

Both:

There's not a star in heaven  
That we can't reach

天空中沒有一顆星星  
是我們到達不了的

Troy:

If we're trying

只要我們努力嘗試

Both:

Yeah, we're breaking free

就可以自由無拘束

Troy:

Oh, we're breaking free

自由無拘束

Gabriella:





Ohhhh

喔~

Troy:

Can you feel it building

你感覺到它在高漲嗎

Like a wave the ocean just can't control

就像大海不能控制的海浪

Gabriella:

Connected by a feeling

藉著感覺來連結

Ohhh, in our very souls

喔~ 在我們真實的靈魂中

Both:

Rising 'til it lifts us up

升高到它將我們舉起

So everyone can see

直到每個人都能看見

**Chorus #2**

Troy: We're breaking free

我們可以自由無拘束

Gabriella: We're soaring

正在翱翔

Troy: Flying

正在飛行

Both:

There's not a star in heaven

天空中沒有一顆星星

That we can't reach

是我們到達不了的

Troy:

If we're trying

只要我們努力嘗試

Both:

Yeah we're breaking free

就可以自由無拘束

Troy: Oh, we're breaking free

自由無拘束

Gabriella: Ohhhh

喔~

Gabriella:

Running

向前跑

Troy:

Climbing

往上爬

To get to that place

到達這般境界

Both:

To be all that we can be

發揮自己潛能

Troy:

Now's the time

就在此時

Both:

So we're breaking free

我們要自由無拘束

Troy:

We're breaking free

自由無拘束

Gabriella:

Ohhh, yeah

喔耶~

Troy:



More than hope  
More than faith

Gabriella:

This is true  
This is fate  
And together

Both:

We see it coming

Troy:

More than you. More than me

Gabriella:

Not a want, but a need

Both:

Both of us breaking free

**Chorus #3**

Gabriella: Soaring

Troy: Flying

Both:

There's not a star in heaven  
That we can't reach  
If we're trying

Troy: Yeah we're breaking free

Gabriella:

Breaking free

We're running

Troy:

Ohhhh, climbing

Both:

To get to the place  
To be all that we can be  
Now's the time

Troy: Now's the time

Gabriella: So we're breaking free

Troy: Ohhh, we're breaking free

Gabriella: Ohhhh

Both:

You know the world can see us  
In a way that's different than who we are

勝過希望  
強過信仰

這就是事實  
這就是命運  
我們一同努力

就能讓它實現

勝過你 勝過我

不是渴望，而是需要

我們倆自由無拘束

翱翔  
飛行

天空中沒有一顆星星  
是我們到達不了的  
只要我們努力嘗試  
就可以自由無拘束

自由無拘束  
我們向前跑

喔~ 往上爬

到達這般境界  
發揮自己潛能  
就在此時  
就在此時

我們自由無拘束  
我們自由無拘束  
喔~

你知道這世界能看見  
跟原本完全不同的我們



# 歌舞青春 (High School Musical) 人物介紹

(引用自 Yahoo 奇摩知識及迪士尼中文網站)



角色：**Troy Bolton** 特洛伊•波頓

角色介紹：他是東高中野貓隊籃球校隊隊長，是學校中的風雲人物。在一次歌唱比賽中，與美麗的凱碧合唱後認識，發現世上有比打籃球更有趣的事！一個籃球隊隊長，有可能加入學校的音樂劇嗎？他和凱碧個性截然不同、又有可能在一起嗎？

本名：Zac Efron (查克•艾福隆)

官網：<http://zefron.com/>



角色：**Gabriella Montez** 凱碧•曼提茲

角色介紹：她是個性內向、成績優異的數理科資優生，十分熱愛唱歌。和特洛伊合唱後，她打破了對未來的規劃、打算過不一樣的生活！她的耀眼魅力能在學校音樂劇中充分表現嗎？學校的戲劇皇后夏培又會有什麼反應呢？

本名：Vanessa Anne Hudgens (凡妮莎•安妮•哈登士)

官網：

<http://vanessaannehudgens.fr-bb.com/>



角色：**Sharpay Evans** 夏培•伊凡斯

角色介紹：她與弟弟 Ryan 搭檔又唱又跳，他們一向都是學校音樂劇的主角。但是資優生凱碧和運動明星特洛伊，很可能打敗他們成為今年學校音樂劇的男女主角。夏培要開始耍心機、鞏固自己的地位了！畢竟最亮眼的明星，只能有一位！

本名：Ashley Tisdale (艾希莉•緹絲黛爾)

官網：<http://www.ashleytisdale.com/>



角色：**Ryan Evans** 雷恩•伊凡斯

角色介紹：他和姊姊 Sharpay 一向是最佳拍檔。他能漂亮地表演許多動作，穿著炫目、表現華麗，是學校每年音樂劇的台柱！但如果有人想跟雷恩爭奪男主角的位子，他會盡一切努力把對手打敗！

本名：Lucas Grabeel (盧卡斯•蓋比爾)

官網：<http://www.lucas-grabeel.com/>

# Do Re Mi - The Sound of Music

Julie Andrews & kids



Let's start at the very beginning 讓我們從頭開始

A very good place to start 一個很棒的起點

When you read you begin with A-B-C

閱讀的時候你從 ABC 開始念

When you sing you begin with do-re-mi

唱歌的時候從 Do Re Mi 開始學

Do-re-mi, do-re-mi

The first three notes just happen to be

最前面的三個音符剛好是 Do-re-mi, do-re-mi

## **Maria:**

Do-re-mi-fa-so-la-ti

Oh, let's see if I can make it easier 讓我看看是否可以把它弄簡單一點

\_\_\_\_\_, a deer, a female deer 「\_\_\_\_\_」是「鹿」，

一隻小母鹿





\_\_\_\_\_, a drop of golden sun 「 」是一束金色陽光



\_\_\_\_\_, a name I call myself 「 」是「我」的自稱



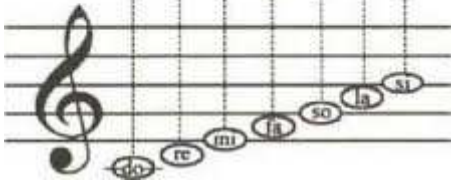
\_\_\_\_\_, a long, long way to run

「 」是很遠很遠的長路

\_\_\_\_\_, a needle pulling thread 「 」是針穿過細線縫衣服



\_\_\_\_\_, a note to follow Sew



「 」是「 」的下一個音

\_\_\_\_\_, a drink with jam and bread 「 」是果醬麵包配茶喝



That will bring us back to Do —  
oh-oh-oh

這樣我們又回到「Doe」—哦哦哦

**Maria and Children:**  
(Repeat above verse twice)

**Maria:**

Do-re-mi-fa-so-la-ti-do  
So-do!

**Maria:**

(spoken) Now children, do-re-mi-fa-so and so on are only the \_\_\_\_\_ we use to build a song.

Once you have these notes in your \_\_\_\_\_, you can sing a million different tunes by mixing them up. Like this:

孩子們，do-re-mi-fa-so 等等這些音符可以幫助

我們組成一首歌，一旦知道這些音符，你們就可以

混合這些音符，唱出許多不同旋律的歌曲，像這樣：

So Do La Fa Mi Do Re

(spoken) Can you do that? 你們可以嗎？

**Children:**

So Do La Fa Mi Do Re

**Maria:**

So Do La Ti Do Re Do

**Children:**

So Do La Ti Do Re Do

**Maria:**

(spoken) Now, put it all \_\_\_\_\_. 現在將它們全部組合起來

**Maria and Children:**

So Do La Fa Mi Do Re, So Do La Ti Do Re Do



**Maria:**

(spoken) Good!

**Brigitta:**

(spoken) But it doesn't \_\_\_\_\_ anything. 但這並沒有任何意義呀

**Maria:**

(spoken) So we put in words. One word for \_\_\_\_\_ note.

Like this.

因此我們填入歌詞，每一個字代表不同的音符

When you know the \_\_\_\_\_ to sing 當你們學會這些音符之後

You can sing \_\_\_\_\_ anything 你們就可以唱出所有的歌

(spoken) Together! 一起唱



## Maria and Children:

When you know the notes to \_\_\_\_\_ 當你們學會這些音符之後

You can sing most \_\_\_\_\_ 你們就可以唱出所有的歌

Doe, a deer, a female \_\_\_\_\_ 「Doe」是「鹿」，一隻小母鹿

Ray, a drop of golden \_\_\_\_\_ 「Ray」是一束金色陽光

Me, a \_\_\_\_\_ I call myself 「Me」是「我」的自稱

Far, a long, long way to \_\_\_\_\_ 「Far」是很遠很遠的長路

Sew, a needle \_\_\_\_\_ thread 「Sew」是針穿過細線縫衣服

La, a note to \_\_\_\_\_ Sew 「La」是「Sew」的下一個音

Tea, a \_\_\_\_\_ with jam and bread 「Tea」是果醬麵包配茶喝

That will bring us \_\_\_\_\_ to Do 這樣我們又回到「Doe」

Do Re Mi Fa So La Ti Do  
Do Ti La So Fa Mi Re

## Children:

Do Mi Mi

Mi So So

Re Fa Fa

La Ti Ti

(Repeat above verse 4x)



## Maria:

\_\_\_\_\_ know the notes to sing 當你們學會這些音符之後

\_\_\_\_\_ sing most anything 你們就可以唱出所有的歌



**Maria and Children:**

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, a female \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ golden \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ myself  
\_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ thread  
\_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ bread



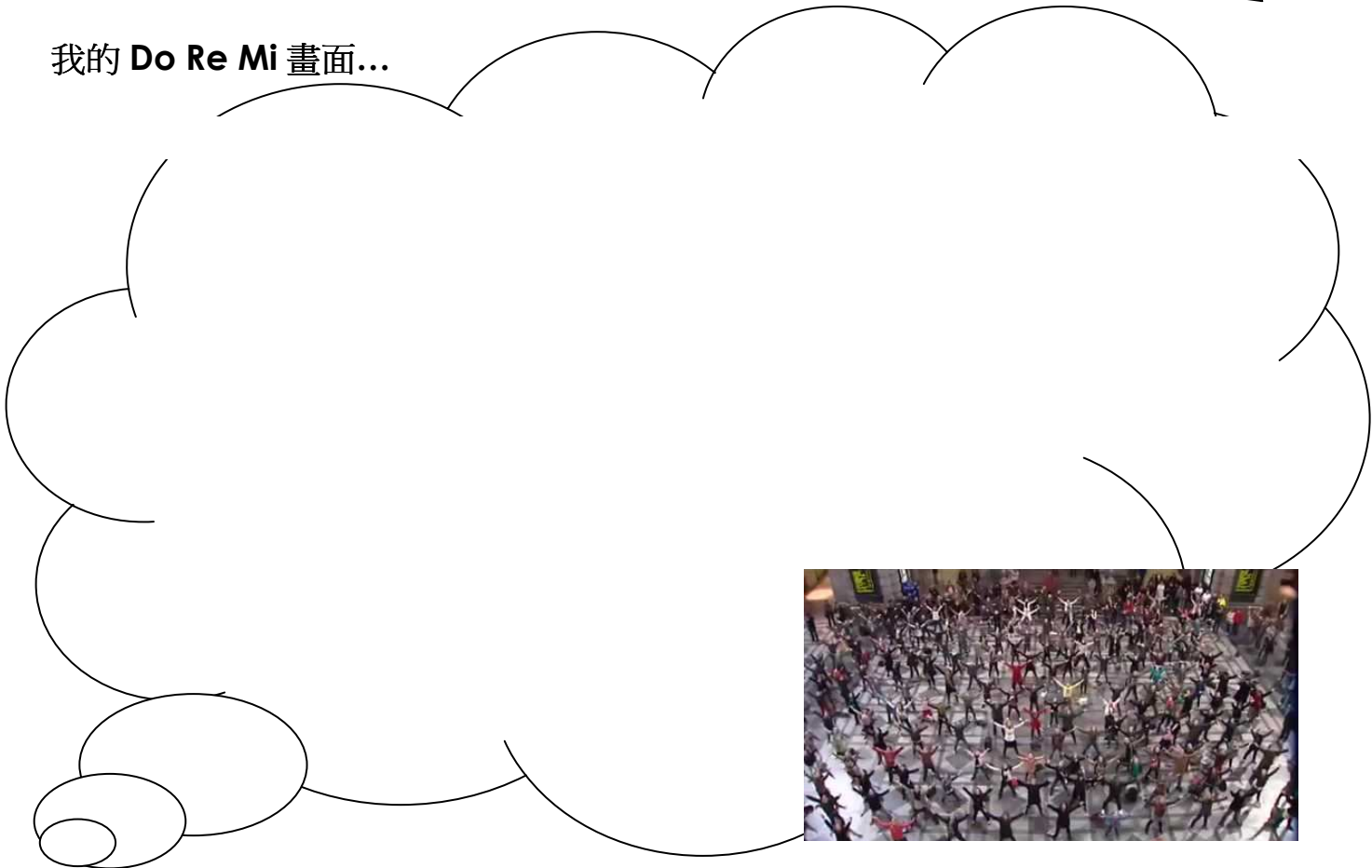
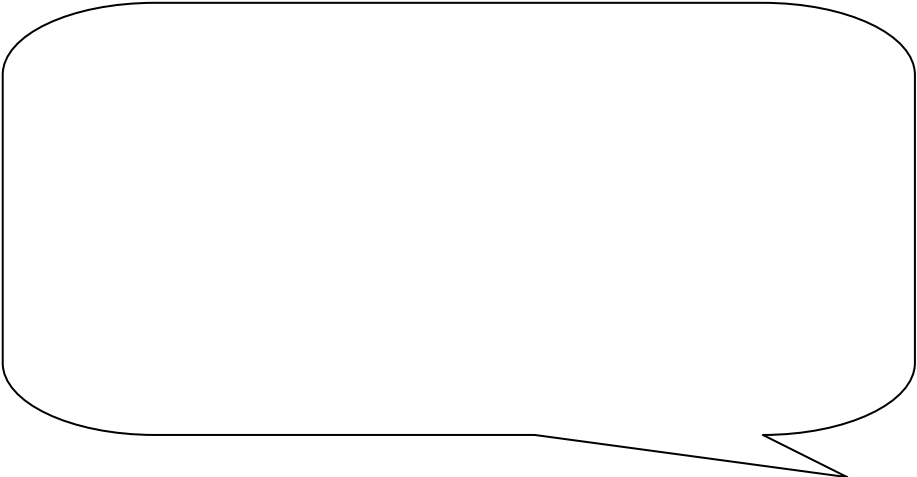
That will \_\_\_\_\_ Do~~~

我的 **Do Re Mi** 想法...

**Maria & Children:**

Do . . . So Do  
Re . . . La Fa  
Mi . . . Mi Do  
Fa . . . Re  
So . . . So Do  
La . . . La Fa  
Ti . . . La So Fa Mi Re  
Ti Do - oh - OH -- So Do

我的 **Do Re Mi** 畫面...





# Can't Smile Without You

(1). Listen to the music and fill in the blanks.

(chorus #1)

\_\_\_\_\_ know I  smile without \_\_\_\_\_

I  smile without \_\_\_\_\_

I  laugh and I  sleep

I don't even talk to people I meet

(chorus #2)

And I feel sad when \_\_\_\_\_ 're sad

I feel glad when \_\_\_\_\_ 're glad

And \_\_\_\_\_ must know what I'm goin' through

I just  smile... without \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ came along just like a song

\_\_\_\_\_ brightened my day

Who'd believe \_\_\_\_\_ were part of a dream

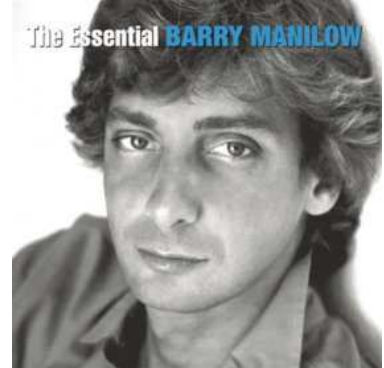
That only seems light years away

And \_\_\_\_\_ know I  smile without \_\_\_\_\_

I  smile without \_\_\_\_\_

And \_\_\_\_\_ must know what I'm goin' through

I just  smile without \_\_\_\_\_



唱紅：Barry Manilow (1978)



原唱：The Carpenters (1976)

Some people say the happiness wave

Is somethin' that's hard to find

Into the new leavin' the old behind me

(chorus #2)

Into the new leavin' the old behind me

(chorus #2)

# 中文翻譯

## (附歌 1)

你知道沒有你我無法微笑  
沒有你我無法微笑  
我無法說笑也無法入睡  
甚至無法跟我認識的人交談

## (附歌 2)

你傷心時我就難過      你高興時我就愉快  
你一定知道我經歷過什麼  
沒有你我就是無法微笑

你就像一首歌般出現  
點亮我的生活  
誰會相信，你就是我夢的一部分  
看起來就像好幾光年之遠

你知道沒有你我無法微笑  
沒有你我無法微笑  
你一定知道我經歷過什麼  
沒有你我就是無法微笑

人們說幸福的波浪      需要漫長的尋找  
潛入新的 離開舊的      把過去留在我身後

## (附歌 2)

潛入新的 離開舊的      把過去留在我身後

縮寫小技巧

goin' = going

somethin' = something

leavin' = leaving



## 歌曲小檔案

這首歌先後在 1976 年和 1978 年，由木匠兄妹和巴瑞曼尼洛收錄在他們的專輯內。兩種版本的歌詞有些微的不同，而較為人熟知的是巴瑞的版本。最近在【地獄怪客 2：金甲軍團】一片中，兩個怪物主角突然浪漫地唱起來，更讓這首歌又翻紅了一次！

**(2). Go back to the lyrics. Can you find these RHYMING WORDS (押韻字)?**

1. sleep meet

2. sad glad

3. through you

4. along song

5. day away

**(3). Word Bank**

1. without 沒有 ※ can't... without... 不能... 沒有... → 就是“一定要有”

2. even 甚至 3. people 人們 4. must 一定 5. go through 經歷

6. came along (come along 過去式) 過來 7. brighten = bright + en 照亮

8. part 部份 9. seem 看起來 10. light year 光年 11. happiness 幸福

12. hard 困難 13. behind 在後面

**(4). Listening Check (Phonics & Sight Words) 聽老師念，寫出或圈出正確答案：**

Level 1 - ① what who ② who when ③ when who what

Level 2 - a / n / i / s / o / u → ① ② ③ ④ ⑤ ⑥

Level 3 - i / m / a / t / e → ① \_ \_ \_ ② \_ \_ \_ ③ \_ \_ \_ \_

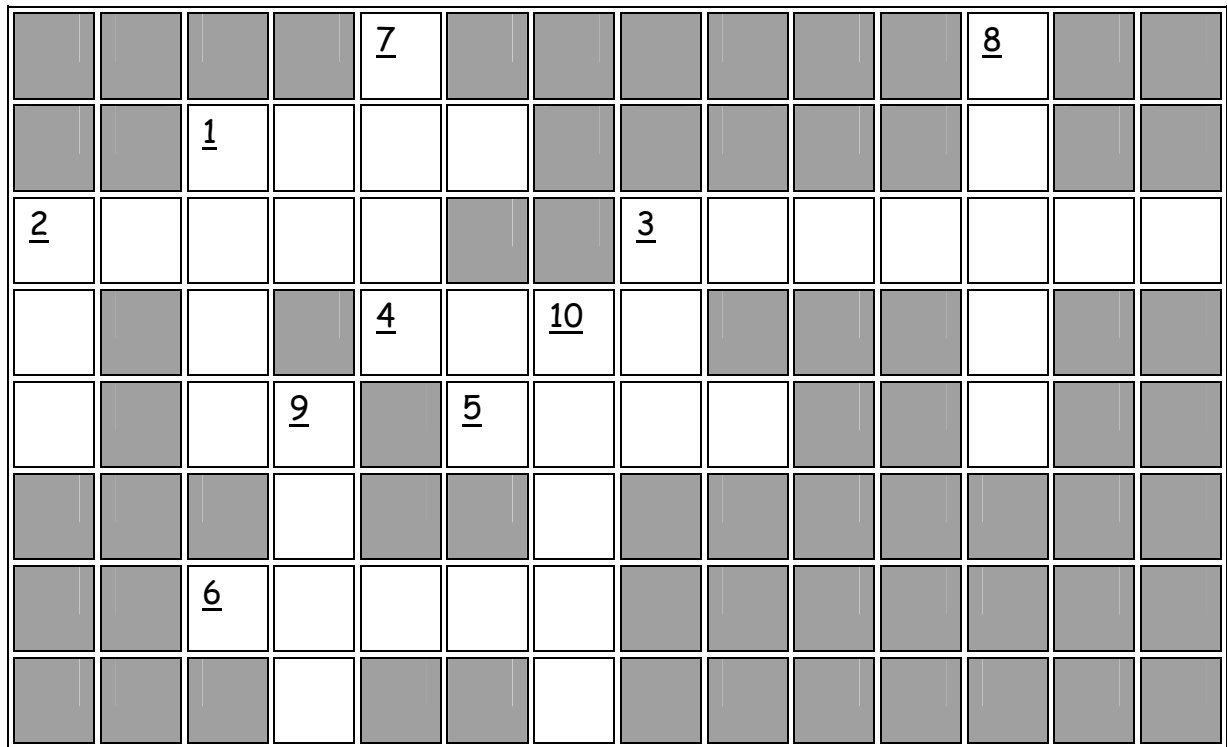
④ \_ \_ \_ ⑤ \_ \_ \_ \_ ⑥ \_ \_ \_ \_ ⑦ \_ \_ \_ \_

⑧ \_ \_ \_ ⑨ \_ \_ \_ ⑩ \_ \_ \_ \_

**(5). 連連看：**

say	meet	feel	talk	know	find						
說	來到	認識	睡覺	感覺	將要	交談	微笑	知道	大笑	尋找	相信
came	sleep	going	smile	laugh	believe						

# Crossword Puzzle



(2). Read the clues (線索) and fill in the boxes.

**Across: (→)**

- I \_\_\_\_\_ happy, and I want to dance. ①
- The boy \_\_\_\_\_d at me. ②
- I \_\_\_\_\_ I can fly! ③
- Do you want to \_\_\_\_\_ to him? ④
- She \_\_\_\_\_ to my home yesterday. ⑤
- Are you \_\_\_\_\_ to watch TV? ⑥



④

⑤

⑥



**Down: (↓)**

- ①
- ②
- ⑦
- ⑧
- ⑨
- ⑩

- I can't \_\_\_\_\_ my glasses.
- What did he \_\_\_\_\_ to you?
- Nice to \_\_\_\_\_ you, too.
- I'm tired now. I need to \_\_\_\_\_.
- I don't \_\_\_\_\_ what it is.
- He likes to \_\_\_\_\_ very loudly.

# Answer Key

(1). \_\_\_\_\_ 都是 you  都是 can't

(4) Level 1 - ① Who is that girl in pink dress?

② When I'm hungry, I eat.

③ Can you tell me what you want?

Level 2 - ① in ② on ③ an ④ as ⑤ is ⑥ us

Level 3 - ① Spell "it". ② Change one letter, and spell "at".

③ Add one letter, and spell "ate". ④ Spell "mat".

⑤ Add one letter, and spell "mate".

⑥ Change the order of the letters, and spell "tame".

⑦ Change one letter, and spell "time". ⑧ Spell "tim".

⑨ Spell "eat". ⑩ Add one letter, and spell "meat".

(5).

				m							s		
		f	e	e	l						l		
s	m	i	l	e			b	e	l	i	e	v	e
a		n		t	a	l	k				e		
y		d	k		c	a	m	e			p		
			n			u							
		g	o	i	n	g							
			w			h							

# Hey Jude

by Beatles (【嘿裘！】中英歌詞)

A. Listen carefully and fill in the blanks (仔細聽，從參考字區中選字填入空格)

Hey Jude, don't make it \_\_\_\_\_ 嘿裘！別沮喪

Take a sad song 找一首哀傷的歌

And make it \_\_\_\_\_ 把它唱得更快樂

Remember, to let her \_\_\_\_\_ your heart 記得，將她唱入  
你心田

Then you can start to \_\_\_\_\_ it better 世界就能開始好轉

Hey Jude, don't \_\_\_\_\_ afraid 嘿裘！別害怕

You were made to go out and get her 你天生就要勇於克服恐懼

The minute you let her \_\_\_\_\_ your skin 當你將她深埋於心底那一刻

Then you begin 世界就

To make it \_\_\_\_\_ 開始好轉

And anytime you \_\_\_\_\_ the pain 當你感受痛苦的滋味

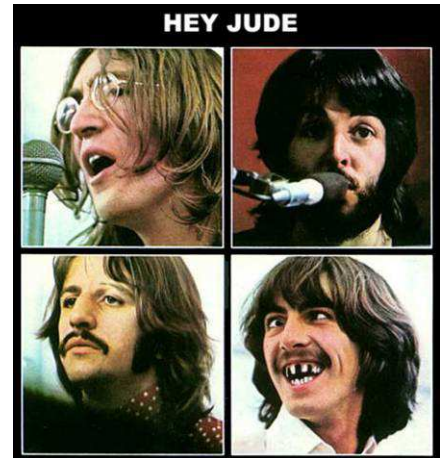
Hey Jude, refrain 嘿裘！要忍耐

Don't carry the world \_\_\_\_\_ your shoulders 別把世界的重擔都往肩上扛

For well you know that it's a \_\_\_\_\_ 你知道那些愚蠢的人

Who plays it \_\_\_\_\_ 總是裝做不在乎

By making his world a little \_\_\_\_\_ 把自己的世界弄得很冷酷



披頭四 (1960~1970)  
男孩團體鼻祖



Na, na, na, na, na, na, na, na, na~~

Hey Jude, don't let me \_\_\_\_\_ 嘿裘！別讓我失望

You have found her, now go and get her 既然找到真愛就要勇敢追求

Remember to let her 記住(嘿裘！)要將她

\_\_\_\_\_ your heart 攬入你的心房

Then you can start to make it \_\_\_\_\_ 那樣世界就能開始好轉

So let it \_\_\_\_\_ and let it \_\_\_\_\_ 所以啊，讓你的愛自由來去

Hey Jude, begin 嘿裘！開始啊

You're waiting for someone to perform with 你期待有個人與你同台表演

And don't you know that it's just \_\_\_\_\_ 你不知道那個人就是你自己嗎

Hey Jude, you'll \_\_\_\_\_ 嘿裘！你會辦到

The movement you need is \_\_\_\_\_ your shoulder 下一步該怎麼做就全看你自己

Hey Jude, don't make it \_\_\_\_\_ 嘿裘！別喪氣

Take a sad song and make it \_\_\_\_\_ 找一首哀傷的歌把它唱得更快樂

Remember to let her \_\_\_\_\_ your skin 記得將它深藏於心

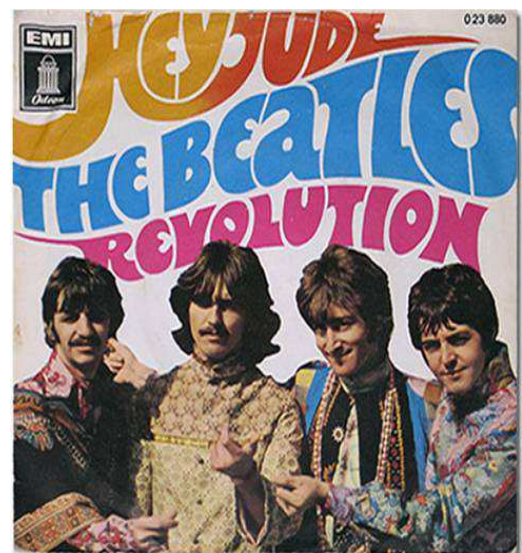
Then you begin 世界就

to make it \_\_\_\_\_ 開始好轉

Better, better, better, better, better, oh!

(chorus) 合唱

Na na na, na-na na na, Na-na na na, hey Jude



## 參考字區

- |           |          |             |           |            |
|-----------|----------|-------------|-----------|------------|
| ① 多次出現：   | bad (x2) | better (x5) | into (x2) | under (x2) |
| ② 動詞：     | do       | make        | feel      | be         |
| ③ 形容詞：    | cool     | down        | colder    |            |
| ④ 介系詞：    | on       | in          | out       | upon       |
| ⑤ 名詞/代名詞： | fool     | you         |           |            |

## B. Fill in the Missing Word & Matching 填入發音規則並連連看

- Let's m\_\_ke it better, okay?
  - 讓它去吧，好嗎？
- T\_\_ke it easy, buddy!
  - 放輕鬆，老兄！
- Just l\_\_t it be, alright?
  - 讓我們做得更好，好嗎？
- St\_\_ \_\_t from here! Ready? Go~
  - 從這開始！準備好？出發！
- Do you want to go \_\_ \_\_t and play now?
  - 你現在想出去玩嗎？

## C. Read and Circle the new words. 讀下面短文並圈出不會的單字

Little Tiger likes to play. He likes to lie down, and then jump up.

He knows what fun is. He knows who to play with.

He was found by us. We were so excited.

He was weak, but he is much better now.

Hey, what is he carrying now?



※ **Learning Sight Words:** and by fun he is jump like much now  
so to up us was we what with

**Word Bank:** excited



hey



lie



tiger



weak





### D. Circle and Copy

play who down little know  
better then carry were found

i	r	z	s	u	c	h	m	f
v	b	f	p	l	a	y	l	a
k	n	o	w	b	r	g	i	t
x	s	u	h	f	r	u	t	s
u	g	n	o	i	y	b	t	q
l	t	d	o	w	n	s	l	u
e	f	i	b	e	t	t	e	r
i	e	s	t	r	o	f	b	o
a	b	t	h	e	n	r	a	g

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. _____<br/>-----<br/>_____</p> <p>2. _____<br/>-----<br/>_____</p> <p>3. _____<br/>-----<br/>_____</p> <p>4. _____<br/>-----<br/>_____</p> <p>5. _____<br/>-----<br/>_____</p> | <p>6. _____<br/>-----<br/>_____</p> <p>7. _____<br/>-----<br/>_____</p> <p>8. _____<br/>-----<br/>_____</p> <p>9. _____<br/>-----<br/>_____</p> <p>10. _____<br/>-----<br/>_____</p> |
|---|--|

### E. Rhyming Words, Crazy World... Read and Draw. 讀句子、找韻腳、再畫圖

<p>1. bad v.s. sad</p> <p>The bad cat is sad.</p>	<p>2. cool v.s. fool</p> <p>That fool plays it cool.</p>
<p>3. feel v.s. need</p> <p>I need to know this, "How do you feel?"</p>	<p>4. begin v.s. skin</p> <p>She begins to put that on her skin, and it hurts!</p>
<p>5. colder v.s. shoulder</p> <p>It is colder now. Put this on your shoulder.</p>	<p>6. pain v.s. refrain</p> <p>Oh, it's so much pain. Refrain! I can do it!</p>

F. Read the sentences and GUESS the meaning. 讀句子、猜意思、圈起來

1. *Hey, Jude* is a very beautiful song. I like it a lot!

*Hey, Jude* 是個很美的① 圖畫 ② 電影 ③ 歌曲。我非常喜歡！

2. "Mirror, mirror, on the wall... Who's the fairest in the world?"

魔鏡啊魔鏡，① 世界 ② 字 ③ 戰爭上最美的人是誰呀？

3. Are you afraid of watching the movie *SAW*?

當你在看【奪魂鋸】時，會不會① 高興 ② 難過 ③ 害怕

4. You can go there anytime you like: morning, afternoon or night!

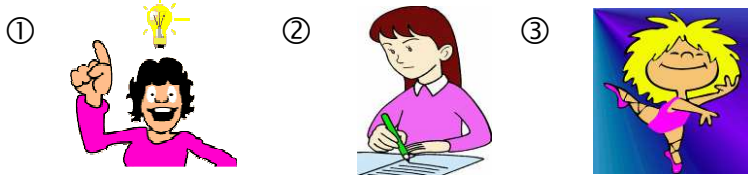
① 任何地方 ② 任何時間 ③ 任何方式

5. Summer: "Who are you waiting for?" Tom: "My girl."

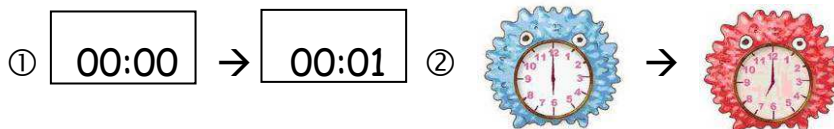
① 等待 ② 評分 ③ 抱怨

6. My heart was broken when I saw that... It's so sad. ① 玻璃 ② 碗盤 ③ 心

7. Do you remember where my notebook is? I can't find it.



8. Wait a minute... I have to go to the bathroom now.



9. The cat watched the movement of the mouse carefully.

① 外表 ② 舉動 ③ 聲音

10. We're going to perform a Puppet Show next Friday.

① 準備 ② 欣賞 ③ 表演

## 歌曲小檔案

1. 這是【披頭四】最長的一首單曲，有 7 分 11 秒。在 1968 年剛開始發行的時候，電台 DJ 都寧願播放短一點的版本，直到它變成大紅大紫之時，他們才願意播放完整版。因為，這樣他們就有時間在播放的時候，好整以暇地去上廁所！
2. 保羅不喜歡原來的歌詞，尤其是"The movement you need is on your shoulder."是約翰說服他保留這句的！
3. 這是【披頭四】最成功、最廣為人知的一首歌，它在至少十二個國家的排行榜上拿到冠軍！
4. 這首歌一開始只有一種樂器伴奏，結束時有 50 種。



### G. Listen and count –

How many “you” do you hear in the song?

Ans:

### H. 討論 – Why are there so many “you” in the song?

1. 想想看 **your, her, his, it** 這些字在歌詞裡，如果直接翻譯成中文的話，會變成什麼樣子？

### J. 你覺得 *Hey, Jude* 這首歌的關鍵字或詞是什麼？



### K. 如果真有 Jude 這個男生，你覺得他是怎麼樣的一個人？

### L. 這首歌給你什麼樣的感覺？你覺得適合在什麼場合或時機唱這首歌？

### M. 畫一下這首歌給你的啟示或感動吧！



# Answer Key

A. bad better into make / be under better /

feel upon fool cool colder / down into better out in you do  
on / bad better under better

B. 1. make  
2. Take  
3. let  
4. Start  
5. out

C. (略)

D.

i	r	z	s	u	c	h	m	f
v	b	f	p	l	a	y	l	a
k	n	o	w	b	r	g	i	t
x	s	u	h	f	r	u	t	s
u	g	n	o	i	y	b	t	q
l	t	d	o	w	n	s	l	u
e	f	i	b	e	t	t	e	r
i	e	s	t	r	o	f	b	o
a	b	t	h	e	n	r	a	g

E. (略)

F. 1. ③ 2. ① 3. ③ 4. ② 5. ① 6. ③ 7. ① 8. ① 9. ② 10. ③

G. 14 "you"s

H.~M. 自由發揮

# Yesterday

– The Beatles

1. Circle the words with [e] sound. How many words can you find?  
[e] sound: May, say, way, day, pay, ray, stay, away, pray, yesterday...etc.
2. Underline the words with [i] sound. How many words can you find?  
[i] sound: be, me, we, he, she, see, fee, gee, pee...etc.

Yesterday,

All my **troubles** seemed so far away,

Now it looks **as though** they're here to stay,

Oh, I **believe in** yesterday.

**Suddenly**,

I'm not half the man I **used to** be,

There's a **shadow** hanging over me,

Oh, yesterday came **suddenly**.

(chorus)

Why she had to go I don't know

She wouldn't say.

I said something wrong

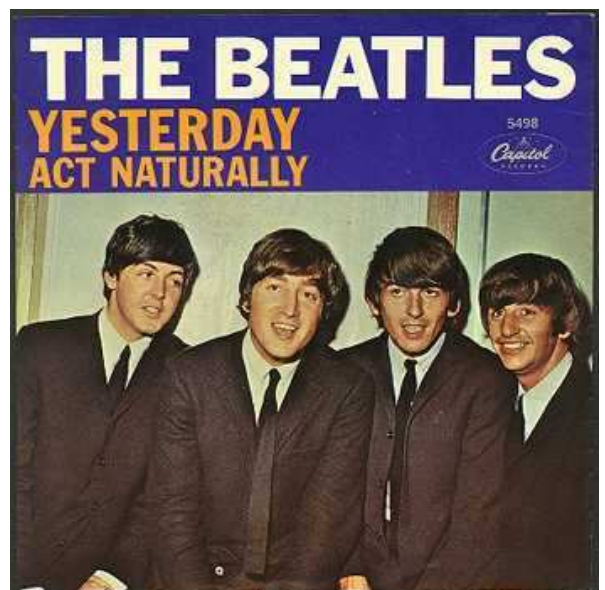
Now I **long for** yesterday.

Yesterday,




Love was **such** an easy game to play,

Now I need a place to **hide** away,

Oh, I **believe in** yesterday.



Mm-mm-mm-mm-mm-mm-mm.

3. Use the  and  and  to make FLOW of the sentence.

For example: (1) "What a wonderful day!" said the rabbit.



(2) They're so tired, and they don't know where they are,  
what to do and how they can get away from there!



Now, can you listen to the song again, and make different (不同) dots between lines (在各行之間)? Please go back to page 1 and try to do it.

3. Here's the translation of the song. **Guess** what the BOLD WORDS mean (上一頁粗黑體的字). Then fill in the blank in CHINESE (中文).

昨日

所有的\_\_\_\_\_似乎都那麼遙遠

現在看起來\_\_\_\_\_它們都留在這兒

哦，我\_\_\_\_\_昨日的價值

\_\_\_\_\_

我連\_\_\_\_\_的我一半都不如

有個\_\_\_\_\_懸在我上空

哦，昨天就這麼\_\_\_\_\_來了

(副歌)



為什麼她要走 我並不知道

她也不說

我說錯話了

現在我\_\_\_\_\_昨日重現

昨日

愛情是\_\_\_\_\_容易玩的遊戲

現在我需要一個能\_\_\_\_\_的地方



# We Wish You A Merry Christmas

A. Listen to the song and fill in the blanks with the words in the BOX.

we, you, your, us

\_\_\_\_\_ wish \_\_\_\_\_ a merry Christmas

\_\_\_\_\_ wish \_\_\_\_\_ a merry Christmas

\_\_\_\_\_ wish \_\_\_\_\_ a merry Christmas

And a happy New Year

**(chorus)**

Good tidings \_\_\_\_\_ bring

To \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ kin

\_\_\_\_\_ wish \_\_\_\_\_ a merry Christmas

And a happy New Year

Now bring \_\_\_\_\_ some figgy pudding

Now bring \_\_\_\_\_ some figgy pudding

Now bring \_\_\_\_\_ some figgy pudding

And bring some out here

\_\_\_\_\_ won't go until \_\_\_\_\_ get some

\_\_\_\_\_ won't go until \_\_\_\_\_ get some

\_\_\_\_\_ won't go until \_\_\_\_\_ get some

So bring some out here



**B. Word Bank**

tidings = news 消息      kin = family, relatives 家人、親戚

figgy pudding = Christmas pudding 聖誕布丁      won't = will not 將不會

until = before 直到

**C. Sight Word Christmas Gifts** 答案就在歌詞裡！

Santa Claus is coming to town. He brings us many gifts.

Can you guess what are in the "boxes"?



Ex.  = So

= you

1.  =      2.  =      3.  =      4.  =
5.  =      &      (兩個答案)      6.  =      7.  =
8.  =      &      (兩個答案)      9.  =      &      (兩個答案)

**D. Translation Unscramble** 歌詞翻譯重組 (有一選項會重複)

- a. 給你和你的家人們      b. 然後放在這裡喔      c. 還有新年快樂
- d. 我們祝你聖誕快樂 (X3)      e. 端出些聖誕布丁吧 (X3)      f. 所以放在這裡吧
- g. 吃不到我們不走人 (X3)      h. 我們帶來好消息      i. 我們祝你聖誕快樂

The correct order is:

**Good job!**





##### **[1] ROOM 501** #####

# Miss Nelson is missing

by Mike Fatbat

## 1-THIS IS 501 [ to the tune of *This Is Halloween*]

Boys and girls of 501 (5-1 的男生女生們)

Wouldn't you like to have some fun? (你們想不想找樂子)

Play with us and you will see (和我們一起玩你就知道)

This, our town of fantasy (這是我們的奇幻王國)

This is 501~ This is 501~ (這是 5-1，這是 5-1)

Everybody shouts and runs~ (每個人又叫又跳)

It's our fantasy~ Everybody make a scene~

(這是我們的奇幻王國，大家一起玩翻天吧)

**Narrator** ( ): The kids of Class 501 were misbehaving again. (5-1 又不乖了)

**All:**

Spitballs stuck to the ceiling. (用口水揉成的紙團黏在天花板上)

Paper planes whizzed through the air. (紙飛機在空中飛)

**Narrator:** They were the worst-behaved class in the whole school.

(他們是全校規矩最壞的班級)

They whispered and giggled. (他們竊竊私語咯咯笑)

They wriggled and jiggled. (他們扭來扭去，抖來抖去)

They made faces and rocked 'n' rolled. (他們做鬼臉，搖滾作樂)

**Miss Nelson:** Now... [雙手交叉往前] settle down. (現在坐好)

**Kids:** No way. (不要) (右後方一半學生)

**Kids:** Not now. (現在不要) (左後方一半學生)

**Kid A** ( ): OVER MY DEAD BODY!!! (除非我死掉) [退後幾步、驚訝!]

**Miss Nelson:** Oh, my goodness!

## **2-One Silver Dollar (Un Dollaro Bucato) - music**

**Miss Nelson:** [音樂一停] Something will have to be done! (該想想辦法了)

÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷**Miss Nelson** 慢慢走下台÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷÷

**Narrator:**

The next morning Miss Nelson did not come to school. (隔天 Nelson 老師沒到學校)

**Kids:** Wow! (哇)

**Kids (All):** Now we can really act up! (我們可以隨心所欲了)

**Kids (All):** And have FUN! (來好玩的吧!)

**Kids (All):** Today... Let's be just TERRIBLE! (今天我們就無法無天吧)

## **3-Highway to Hell (cut to) - music** [定格... 約四次]

**Miss Viola Swamp (MVS):** NOT... SO... FAST! (沒這麼容易)

[從隊伍中撥開人群: NOT... SO... FAST! (各一次)]

**Narrator:** A woman in an ugly black dress stood before them.

(一個穿著醜陋的黑色洋裝的女人站在前面) [撩起裙擺繞圈、自 high]

**MVS:** I am your new teacher... MISS~ VIOLA~ SWAMP! (我是你們的新老師 MVS)

**Kids (All):** Where is Miss Nelson? (Nelson 老師在哪裡?)

**MVS:** Never mind that! Open your books! (不用你管，打開你的課本)

**MVS:** I'll be back in 10 seconds! No peeking and no talking! (我十秒鐘就回來，不可以偷看，也不可以講話)

**Kids (All):** Okay~ (好吧)

**Kid B ( ):** Miss Swamp is a real witch. (Swamp 老師真是個巫婆)

**Kid C** ( ): She **means** [拉長~] business. (她說到做到)

**Kid D** ( ): And she looks like my GRANDMA... (他看起來就像我的阿嬤)

**MVS**: Keep your mouths shut! (把嘴巴閉上) Sit still~ (好好坐直)

And if you misbehave, you'll be sorry! (如果不聽話，就給你們好看) [奸詐]

#### 4-There Was An Old Lady Who Looked Very Sly

[ to the tune of *There Was An Old Lady Who Swallowed A Fly* ]

There was an old lady who looked very sly (有個老婦人看來非常陰險) **【彎腰】**

I don't know why she looked like a spy... (我不知道她為什麼像個偵探) **【攤手】**

She makes us cry. (我們都欲哭無淚) **【揉眼】**

Perhaps we'll die. (或許我們都會死掉?) **【die 拉長、掐脖子、轉頭】**

**Kids E & F** ( + ): We have never worked so hard. (我們從來沒有這麼認真過)

**Kids (All)**: We really missed Miss Nelson! (我們真的很想念 Nelson 老師)

**Kid G** ( ): Maybe... We should try to find her! (或許我們應該去找她)

**Kids (All)**: But WHERE? Where can she be? (但是去哪裡找? 她可能在哪裡呢)

#### 5-Miss Nelson Is Missing [to the tune of *Father Abraham Had Many Sons*]

Miss Nelson is missing (Nelson 老師不見了)

Missing is Miss Nelson (不見了的人就是 Nelson 老師)

We all miss her (我們都很想念她)

And so do you (你也是)

So let's all go find her... (所以讓我們一起去找她)

Right arm, left arm. (右手、左手) → 第一次停止，重複第二次

Right foot, left foot. (右腳、左腳)

Chin up, turn around... (下巴抬起來，轉一圈)

Let's go (出發囉)

# # **【2】 C. C. C. Police Office Station** # #

**Narrator**:

So, they went to the police. (所以，他們去找警察了)

**Detective Fatbat (DF)**( ): [拿放大鏡照來照去... ]

**Kids B & C** ( & ): Detective Fatbat is THERE! (警探肥蝙蝠在那裡！)

**Kids (All)**: Please~ Help ~ Mr. Fatbat! (救命啊！肥蝙蝠先生)

**Kids (All)**: Miss Nelson is missing, oh missing~(Nelson 老師不見了)

**Kids B** ( ): Please~ Help ~ Mr. Fatbat! (救命啊！肥蝙蝠先生)

**Kids C** ( ): What are we going to do? (我們要怎麼辦才好??)

**DF (D** ): Let me see what's going on...(我看看發生什麼事)

Hmmmm... Hmmmm... **(kids talking into his ears, he scratched his chin)**

**[小朋友在他耳邊說，他摸摸下巴]**

I think your Miss Nelson is missing. (我想你們的 Nelson 老師不見了)

**Kids (All)**: That's what we've told you, oh please! (拜託，我們早就告訴你了啊)

**DF (D** ): All I can do is .....(我可以幫的就是.....)(停頓)

**Kids (All)**: What? (迫不及待的)

**DF (D** ): wait for good news~ (就是等待好消息)

**Kids (All)**: **OH, GIVE US A BREAK!** (算了吧)

**Kids C** ( ): What are we going to do? I don't wanna be stuck with Miss Viola Swamp anymore.

(我們要怎麼辦才好?? 我再也不想和 Viola Swamp 有任何牽連了)

Maybe we should go to Miss Nelson's house and find out what's going on?

(或許我們該去 Nelson 老師的家看看究竟怎麼了?)

**DF (D** ): I'll go with you. (我和你們一起去)

**Kids (All)**: OK. Let's go.

**### # 【3】 Miss Nelson's House ### #**

**Narrator:**

So they went to Miss Nelson's house.

(所以其他小孩去 Nelson 老師的家)

In fact, the only person they did see was the wicked Miss Viola Swamp, coming up the street. (事實上，他們唯一看到的是邪惡的 Viola Swamp 老師)

## 6-Secrets Who to Tell

[to the tune of a classic Taiwanese song 【心事誰人知 Sad Things Who to Tell】]

第一遍 Kids (All) ; 第二遍 MVS:

Secrets if you don't speak out, (秘密若不說出來)

Nobody will know. (沒有人知道)

Sometimes I wanna tell you.. (有時想告訴你)

All that's on my mind. (我心裡所有的秘密)

**Kids (All):**

Where is Miss Nelson? Where can she be? (Nelson 老師究竟到哪裡去了?)

**Kid G ( ):** Maybe something terrible... happened to Miss Nelson!

(Nelson 老師恐怕發生不測!)

**Kid H ( ):** Maybe she was gobbled up by a shark! (她可能被鯊魚吞了)

**Kids (All):** Uh-uh... (shaking heads) (搖搖頭)

**Kid I ( ):** Maybe Miss Nelson...(Nelson 老師可能...)

**Kid J ( ):** Went to Mars! (去火星了)

**Kids (All):** Are you kidding? (開什麼玩笑)

**Kid C ( ):** I know! Maybe Miss Nelson's car was carried off by a swarm of angry butterflies! (我知道，Nelson 老師的車被一群生氣的蝴蝶搬走了)

**Kid B ( ):** Can you fly? (你會飛嗎)

**Kid C ( ):** No. But I like French fries. (不會，但我喜歡薯條)

**Kids (All):** (disappointed) Oh~~~ Come on! **[很失望]**

**Narrator:**

The kids of Class 501 were very down. (5-1 的小朋友非常沮喪) **[低頭難過]**

It seemed that Miss Nelson [小朋友滿懷希望...] was never coming back. **[超失望]**

(Nelson 老師好像永遠不會回來了)

And they would be stuck with Miss Viola Swamp... FOREVER! **[驚恐狀]**

(他們就要永遠和 Viola Swamp 老師困在一起了)

### **7-Miss Nelson [to the tune of *Pretty Women* from *Sweeney Todd*]**

Miss Nelson (Nelson 老師) **Kid A ( )**

Fascinating (迷人的) **Kid E (宇琪)**

Telling stories (講故事給我們聽) **Kid A ( )**

Smiling (笑容可掬的) **Kid A (璟銘)**

Miss Nelson (Nelson 老師) **Kid A ( )**

We all miss her (我們都很想念她) **Kid A ( )**

Miss Nelson / Please come back~ (Nelson 老師 / 請回來) **Kid G (凱欣)**

第二遍：全班唱

##### **【1】 ROOM 501** #####

**Narrator:** They heard footsteps in the hall. (他們聽到走廊響起腳步聲)

**Kid G ( ):** Here comes the witch...(巫婆來了)

**Miss Nelson:** Hello, children! ☺ (哈囉，小朋友)

**Kids:** Miss Nelson~~~~~ ( Nelson 老師)

**Miss Nelson:** Did you miss me? (你們想念我嗎)

[3個小朋友衝向前去抱她，她摸他們的頭、安慰、滿足...]

**Kid C ( ):** Of course we did! (當然啊)

How can we live without you? (沒有你，我們怎麼活下去?)

**Kid B ( ):** Where were you? (你去哪裡了?)

**Miss Nelson:** That's my little secret... How about a story?

(那是我的小秘密，來說個故事好嗎?)

**Kids B & C ( & ):** Yes!

**Kids (All):** HOORAY~~~~ (太棒了)

**8-Alvin and The Chipmunks – The Christmas Song - music → 愉快舞步**

**9-Why Can't We Be Friends [to the tune of Why Can't We Be Friends]**

Why can't we be friends? (為什麼我們不能當朋友)

Why can't we be friends? (為什麼我們不能當朋友)

Yes, we can be friends! (當然！我們是朋友呀)

Yes, we can be friends! (當然！我們是朋友呀)

I see you walking in 501 (我看著你在 5-1 走來走去)

Let's get together and have some fun~ (讓我們聚在一起、盡情地玩吧)

# ##### **[4] Miss Nelson's Room** #####

## **Narrator:**

Back home Miss Nelson took off her coat, and hung it in the closet... right next to an ugly black dress.

(回到家 Nelson 老師脫下她的外套，把它掛在衣櫥裡... 就在一件醜陋的黑洋裝旁邊！)

**Miss Nelson:** I'll never tell... (smile)

10-祂是我的一切 – music (Nelson 舞蹈)

## - Curtain Call -





# Sight Word List (220 Words)

(letters: few → many)



	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5
1	I	so	of	or	if
2	a	no	as	us	hot
3	go	he	an	sit	six
4	me	do	by	its	ten
5	is	am	his	off	cut
6	to	on	may	buy	far
7	up	at	let	why	got
8	it	be	old	use	try
9	my	yes	how	your	own
10	we	she	her	sing	pick
11	in	too	fly	five	draw
12	and	are	ask	don't	keep
13	the	say	put	many	kind
14	you	get	has	read	much
15	can	out	him	fast	long
16	not	eat	any	goes	fall
17	big	all	had	call	done
18	one	now	open	work	only
19	for	who	take	tell	slow
20	see	but	some	cold	hold
21	run	new	over	wash	hurt
22	red	our	walk	made	full
23	two	did	give	pull	grow
24	play	ran	them	wish	warm
25	look	was	when	does	today
26	come	ate	just	gave	drink
27	help	saw	stop	best	small
28	make	good	from	very	start
29	here	this	then	both	seven
30	away	like	live	upon	bring
31	jump	what	know	been	clean
32	find	have	were	green	light
33	blue	that	once	sleep	carry

34	down	want	going	their	never
35	nine	they	think	those	eight
36	said	into	after	write	shall
37	funny	with	every	first	about
38	three	ride	thank	right	laugh
39	where	well	again	these	myself
40	yellow	went	could	found	better
41	little	four	round	would	together
42		must		which	
43		came		before	
44		will		always	
45		soon		around	
46		there		because	
47		brown			
48		under			
49		black			
50		white			
51		please			
52		pretty			

### Sight Word Websites:

1. Mrs. Perkins Dolch Sight Words <http://www.mrsperkins.com/>
2. Dolch Kit <http://www.theschoolbell.com/Links/Dolch/Dolch.html>
3. Dolch Sight Word Activities <http://www.learningbooks.net/xLPDolch.html>
4. Dolch Sight Word List <http://www.spellingcity.com/dolch-words.html>
5. Dolch Sight Word Online Games  
<http://www.netrover.com/~kingskid/sightword/dolchgames.htm>
6. Dolch Sight Word Interactive Games  
<http://www.mrcpl.org/literacy/lessons/sight/index.html>
7. Dolch Sight Word Online Books  
<http://www.ndreadon.com/dolchwordpage.htm>

## Sight Words List A~Z



<b>A (17)</b>	call	<b>G (10)</b>	just	one	slow	use
a	came	gave	<b>K (3)</b>	only	small	<b>V (1)</b>
about	can	get	keep	open	so	very
after	carry	give	kind	or	some	<b>W (22)</b>
again	clean	go	know	our	soon	walk
all	cold	goes	<b>L (8)</b>	out	start	want
always	come	going	laugh	over	stop	warm
am	could	good	let	own	<b>T (22)</b>	was
an	cut	got	light	<b>P (6)</b>	take	wash
and	<b>D (7)</b>	green	like	pick	tell	we
any	did	grow	little	play	ten	well
are	do	<b>H (13)</b>	live	please	thank	went
around	does	had	long	pretty	that	were
as	don't	has	look	pull	the	what
ask	done	have	<b>M (8)</b>	put	their	when
at	draw	he	made	<b>R (7)</b>	them	where
ate	drink	help	make	ran	then	which
away	<b>E (3)</b>	her	many	read	there	white
<b>B (15)</b>	eat	here	may	red	these	who
be	eight	him	me	ride	they	why
because	every	his	much	right	think	will
been	<b>F (13)</b>	hold	my	round	this	wish
before	fall	hot	myself	run	those	with
best	far	how	<b>N (5)</b>	<b>S (18)</b>	three	work
better	fast	hurt	never	said	to	would
big	find	<b>I (7)</b>	new	saw	today	write
black	first	I	no	say	together	<b>Y (4)</b>
blue	five	if	not	see	too	yellow
both	fly	in	now	seven	try	yes
bring	for	into	<b>O (13)</b>	shall	two	you
brown	found	is	of	she	<b>U (5)</b>	your
but	four	it	off	sing	under	
buy	from	its	old	sit	up	
by	full	<b>J (2)</b>	on	six	upon	
<b>C (9)</b>	funny	jump	once	sleep	us	